Nendi Sugandi
023628

GAYA BASA DINA KUMPULAN SAJAK *DAYEUH MATAPOÉ* KARYA ACÉP ZAMZAM NOOR

Disaluyuan ku:
Dosén Pangaping I

Dr. Hj. Nunuy Nurjanah, M .Pd.
NIP. 131 932 641

Dosén Pangaping II,

Retty Isnendes, S. Pd., M. Hum.
NIP. 132 240 457

Kauninga ku
Pupuhu Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah
Fakultas Pendidikan Bahasa dan Seni
Unversitas Pendidikan Indonesia

Drs. Usep Kuswari, M. Pd.
NIP. 131 568 829

وَمَا أَرْسَلْنَا مِن رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ ...

(ابراهيم : ٤)

Hartina: “*Kami (Alloh) teu ngtutus salasaurang rosul, iwal make basa kaumna, supaya manéhna méré katerangan kalawan jéntré*” (Ibrahim: 4)

‘na gurat nu ngagerat

‘na garet jeung guratan

‘na sela-sela salaksa kahoncéwang jeung kamelang

‘na tumpukan kacangcaya jeung kahariwang

garitan jeung randegan napas pangharepan

jeg, ajeg jati Sunda

sungsieun karep ka hareup

bakti, bukti kiwari- Ema, Bapa

kukuh, Pangkuh!

PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi dengan judul "Gaya Basa dina Kumpulan Sajak *Dayeuh Matapoé* Karya Acép Zamzam Noor" ini beserta seluruh isinya adalah benar-benar karya saya sendiri, dan saya tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika keilmuan yang berlaku. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung sanksi yang dijatuhkan kepada saya apabila dikemudian hari ditemukan adanya pelanggaran terhadap etika keilmuan dalam karya saya, atau ada klaim dari pihak lain terhadap keaslian karya saya ini.

Bandung, Pebruari 2007

Yang membuat pernyataan,

UPT PERPUSTAKAAN

Nendi Sugandi

GAYA BASA DINA KUMPULAN SAJAK *DAYEUH MATAPOÉ* KARYA ACÉP ZAMZAM NOOR

Nendi Sugandi

ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan mencari sekaligus menganalisis gaya bahasa dalam kumpulan sajak *Dayeuh Matapoé* karya Acép Zamzam Noor. Di dalamnya ditelusuri mengenai nilai-nilai religi yang terkandung dalam sajak-sajak tersebut, kemudian mencari tema-tema yang diusung oleh seorang Acép dalam buku kumpulan sajak *Dayeuh Matapoé*. Seluruh data-data tersebut dianalisis dengan memakai metode deskriptif analitik, dan teknik studi pustaka beserta teknik analisis data, kemudian hasilnya dipaparkan dalam bentuk karya ilmiah yaitu bentuk skripsi.

Kesimpulan-kesimpulan yang diperoleh dari hasil penelitian, sebagai berikut: buku kumpulan sajak *Dayeuh Matapoé* karya Acép Zamzam Noor, penuh dengan hiasan dengan gaya bahasa yang indah, metafor-metafor pilihan yang tidak pernah membuat bosan para pembacanya. Selain itu, buku kumpulan sajak *Dayeuh Matapoé* sarat dengan nilai-nilai religi yang terkandung dan tema sosial sampai kepada tema-tema cinta. Gaya bahasa yang terdapat dalam buku kumpulan sajak *Dayeuh Matapoé* berjumlah 229 frasa. Dari jumlah tersebut, ada delapan jenis gaya bahasa, yaitu gaya bahasa *mijalma* yang berjumlah 109 frasa; gaya bahasa *rarahulan* berjumlah 72 frasa; gaya bahasa *lalandian* berjumlah 70 frasa; gaya bahasa *ngupamakeun* berjumlah 16 frasa; gaya bahasa *ngasor* berjumlah 9 frasa; gaya bahasa *ébréhan* berjumlah 9 frasa; gaya bahasa *silib* berjumlah 10 frasa; dan gaya bahasa *kadalon* berjumlah 4 frasa. Judul-judul sajak yang mengandung nilai-nilai religi berjumlah sembilan judul sajak dan tema-tema yang diusung olen penyair dalam sajak-sajaknya adalah tema sosial dam tema cinta. Melalui gaya bahasa *mijalma* yang banyak digunakan oleh penyair, sajak-sajaknya terasa lebih "hidup" dan dinamis.

Melalui gaya bahasa yang indah dan menarik, panyair telah membuat sajak-sajak yang bermutu, "sarat oleh makna", serta mempunyai nilai di hati para pembaca dan penikmat sastra, khususnya sajak. Ini terbukti dengan beberapa kali sajak-sajaknya mendapatkan anugerah hadiah sastra LBSS pada tahun 1991 dan tahun 1993.

Pada akhirnya, mudah-mudahan penelitian ini bermanfaat dalam memperkaya khazanah sastra Sunda dan bidang keaagamaan khususnya agama Islam.

PANGAJAJAP

"Saha nu keyeng tangtu pareng". Paribasa éta nu jadi pecut pikeun mukahkeun sagala halangan jeung harungan dina ngaréngsékeun ieu skripsi. Sok sanajan tibabaranting, tipoporosé, tapi ari nikreuh bari ngeureuyeuh mah geuning ieu kakeyeng téh pareng. Kiwari ngajanggélék ieu panalungtikan ilmiah téh jadi wangun skripsi. Mung ucap syukur ka Alloh SWT anu kalisankeun ku panyusun nu salawasna ngaping manusa beurang jeung peutingna. Solawat miwah salam kasanggakeun ka panutan alam Kang Jeung Nabi Muhammad SAW.

Ieu skripsi téh minangka laporan ilmiah tina hasil panalungtikan anu ngaguar gaya basa dina kumpulan sajak *Dayeuh Matapoé* karya Acép Zamzam Noor ngagunakeun métode déskriptif analitik. Lian ti éta, ieu skripsi téh disusun pikeun nyumponan salah sahiji sarat ngudag gelar Sarjana Pandidikan di Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah FPBS Universitas Pendidikan Indonesia (UPI). Ieu skripsi téh jauh tina ajén sampurna, ku kituna panyusun nganti panyawad jeung panggetrik ti sakumna pamaca anu sakirana iasa ngadeudeul kana ieu skripsi.

Pamungkas, sasieureun sabeunyeureun pamugi ieu skripsi gedé mangpaatna husus pikeun panyususun, umumna pikeun Jurusan Pendikakan Bahasa Daerah. Cag!

Bandung, Pébruari 2007

Panyusun,

Nendi Sugandi

PANUHUN

Panyusun yakin moal réngsé ieu skripsi tanpa ayana rojongan jeung deudeulan ti sadayana. Ku kituna, panyusun seja ngahaturkeun nuhun ka sadaya pihak anu parantos ngarojong kana réngséna ieu skripsi.

Ti payun panyusun seja ngahaturkeun nuhun ka Dosén Pangaping I Jurusan Pendidikan Bahasa Daraeh kersana Ibu Dr. Hj. Nunuy Nurjanah, M.Pd nu sanéskanten ngageuing dina masalah kaagamaan sadidinten sareng nagdeudeul élmu pangaweruh enggoning ngaréngsékeun ieu skripsi.

Panyusun ogé nghaturkeun séwu nuhun ka kersana Ibu Retty Isnéndés, S.Pd., M.Hum., salaku Dosén Pangaping II Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah nu teu weléh dirérépot, dicongcay waktosna, émutanana, jeung sanéskantenna enggoning ngalelempeng sareng ngimeutan deui eusi skripsi ti kawit dugi ka ahir.

Teu hilap ogé, panyusun ngahaturkeun nuhun ka sakumna anu parantos ngarojong boh matéri, boh imatéri, diantawisna ka:

1. Bapa Drs. Usep Kuswari, M.Pd, salaku Pupuhu Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah;
2. Bapa Drs. Dingding Haerudin, M.Pd Sekrétaris Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah;
3. Réngréngan Dosen Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah anu parantos ngadeudeul élmu pangaweruh salami panyusun nyuprih élmu di Unversitas Pendidikan Indonesia (UPI);

4. Staf Tata Usaha (TU), Bapa Wawan, Bapa Apan anu terus-terusan diririweuh ku panyusun perkawis administrasi di Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah;
5. Bapa K.H. Drs Muchtar Cholid miwah Ibu Hj Shofariyah sakulawargi anu parantos janten panaratas simkuring sakola di paguron luhur. Nu teu kendat-kendatna ngatik, ngadidik, ngarojong matéri sareng imateri anu moal iasa digentos ku naon waé, dugi ka panyusun iasa ngaréngsékeun sakola di ieu paguron luhur. Ogé teu hilap ka palaputrana anu g[illegible]lis, lalucu, (Nida, Nada sareng Hasbi, anu sok diheureuyan ku panyusun lamun panyusun manggihan kabosen dina nyusun ieu skripsi: pamugi dijantenkeun palaputra anu soleh tur soléhah);
6. Bapa H. Ust. Syarif miwah Ibu Onéng sakulawargi anu teras masihan sumanget ka panyusun sangkan éngal-éngal ngaréngsékeun kuliah. Ogé ka palaputrana (Ivan, Rahma, sareng Zahira);
7. Bapa Otang, Ibu Kuraisyin (almh), sepuh panyusun nu salmi ieu janten cukang lantaran kabagjaan dunya ahérat. Du'a anu salawasna nyarengan panyusun salami nyuprih élmu di paguron luhur, dugi ka iasa ngaréngsékeun kuliah. Pamugi amal ibadah pun biang ditampi ku Alloh SWT, dicaangpadangkeun di pakuburanana. Amin;
8. Amih sareng Apa sakulawrgi anu janten cukang lantaran panyusun iasa kuliah di paguron luhur. Dua' sareng bantosanana éstu moal iasa kaétang. Pamugi Alloh SWT ngaganjar sagala kasaéanana;

9. Ka pun lanceuk (Kang Omat, Kang Ajat) anu terus méré sumanget ka panyusun sangkan buru-buru ngaréngsékeun kuliah. Ogé ka Adi-adi (Engkos sareng Kokom anu sacara teu langsung terus ngadu'akeun jeung nyumangetan panyusun sangkan suksés;

10. Ust. Idris A. Syafi'i, M.Ag, Ust. Sobirin, S.Ip,. sareng Ust. Aep anu parantos masihan pasilitas ka panyusun dina ngadamel ieu skirpsi;

11. réréncangan saperjuangan di Babakan (Néng cucu, Néng Élin, jeung Mas Febrian) anu unggal dinten maturan panyusun, diririweuh jeung ngaririweuh panyusun salami nyusun ieu skripsi;

12. barudak *Ashabussuffah* (Aboet, Sofyan, Ujang, Cepy, Shobar, Dendi, Kobam, Miftah, Auf, sareng nu sanésna anu sok diririweuh jeung ngaririweuh panyusun salila nyusun ieu skripsi;

13. Bi Emah, Uwa Uyun, Mang Uas, Wa Waliah, Uwa Komar, Ceu Yati, Mang Herman, jeung Bi Ikah anu parantos masihan du'a jeung sumanget ka panyusun dina enggoning nyuprih élmu di UPI;

14. sakumna mahasiswa Himpunan Jurusan Pendidikan Bahasa D erah réréncangan saperjuangan enggoning nyumangetan panyusun dina kagiatan di luar perkuliahan, sumangetna teu pernah parem pikeun terus berjuang;

15. sakumna réréncangan istri entragan 2002 anu sok ngémutan, masihan panyawad, panggetrik pikeun panyusun salami panyusun kuliah;

16. sakumna réréncangan pameget entragan 2002, anu teu tiasa disebatkeun hiji-hiji. Terus nyumangetan, masihan kritik jeung sajabana, salami kuliah kalebet diririweuh jeung ngaririweuh salami nyusun skripsi;
17. *Crew* calung Sonagar (Eka, Tarlan, Mang Aep, Rahmat, Aditia, jeung Rudi.), babaturan heureuy, babaturan diajar, jeung babaturan ulin;
18. Novianti réréncangan kelas anu sok diheureuyen, hapunten samudaya kalepatan panyusun salami urang babarengan;
19. Téh Ai salaku lanceuk angkat panyusun, hatur nuhun kana nasèhat sareng panggueingna;
20. hususon ka Cecep sareng Rahmat C S. Pd *Athéroz* anu parantos nulungan panyusun, ku élmu jeung tanaga ti kawit dugi ka ieu laporan ngajanggélék dina wangun skripsi, nuhun pisan dulur!.

Bandung, Pébruari 2007

Panyusun,

Nendi Sugandi

DAPTAR EUSI

kaca

ABSTRAK i

PANGJAJAP ii

PANUHUN iii

DAFTAR EUSI vii

DAFTAR TABÉL xii

BAB I BUBUKA 1

1.1 Kasang Tukang Masalah 2

1.2 Watesan Masalah jeung Rumusan Masalah 6

1.2.1 Watesan Masalah 6

1.2.2 Rumusan Masalah 8

1.3 Tujuan jeung Mangpaat Panalungtikan 9

1.3.1 Tujuan Panalungtikan 9

1.3.2 Mangpaat Panalungtikan 9

1.4 Anggapan Dasar 10

1.5 Tatapakan téori 10

1.6 Wangenan Operasioanal 12

BAB II SAJAK, GAYA BASA, ISLAM 15

2.1 Dasar Téori Sajak 15

2.1.1 Wangenan Sajak 15

2.1.2 Wanda Sajak 17

2.1.3 Struktur Sajak 18

2.1.3.1Téma 19

2.1.3.2 Diksi 20

2.1.3.3 Imajéri 21

2.1.3.4 Sora jeung Wirahma 21

2.1.3.5 Tipografi 22

2.1.3.6 Gaya Basa 23

2.2 Dasar Téori Gaya Basa 23

2.2.1 Wangenan Gaya Basa 23

2.2.2 Kamekaran Gaya Basa 25

2.2.3 Unsur-Unsur Gaya Basa 27

2.2.4 Rupa-rupa Gaya Basa 28

2.3. Dasar Téori Ajén ka Islaman 30

2.3.1 Agama 30

2.3.2 Agama Islam 31

2.3.3 Risalah (Poko-poko Ajaran Islam) 33

2.3.3.1 Aqidah 33

2.3.3.2 Syari'ah 34

2.3.3.3 Ahlak 35

BAB III MÉTODE JUENG TÉHNIK PANALUNGTIKAN 36

3.1 Métode jeung Téhnik Panalungtikan 36

3.1.1 Métode Panalungtikan 36

3.1.2 Téhnik Panalungtikan 37

3.2 Téhnik Ulikan Pustaka 37

3.2.1 Téhnik Analisis Data 37

3.2.2 Sumber Data 38

3.3 Instrumén Panalungtikan 39

3.4 Data Wanda Gaya Basa 40

3.5 Populasi jeung Sampel 40

3.5.1 Populasi 40

3.5.2 Sampel 41

3.6 Léngkah-léngkah Garapan Panalungtikan 43

3.6.1 Tatahar 43

3.6.2 Ngumpulkeun Data 44

3.6.3 Nganalisis Data 44

3.6.4 Nyieun Kacindekan 45

3.6.5 Nyusun Laporan Panalungtikan 45

BAB IV GAYA BASA, AJÉN RÉLIGI, JEUNG TÉMA DINA KUMPULAN SAJAK *DAYEUH MATAPOÉ* KARYA ACÉP ZAMZAM NOOR 46

4.1 Gaya Basa dina Kumpulan Sajak *DM* 46

4.1.1. Gaya Basa Mijalma 46

4.1.2. Gaya Basa Rurahulan 48

4.1.3. Gaya Basa Lalandian 48

4.1.4. Gaya Basa Ngupamakeun 49

4.1.5. Gasya Basa Ébréhan 49

4.1.6. Gaya Basa Ngasor 50

4.1.7. Gaya Basa silib 50

4.1.8. Gaya Basa Kadalon 51

4.2 Ajén Réligi dina Kumpulan Sajak *DM* 74

4.1.1. Ngaji 76

4.1.2. Cinta 78

4.1.3. Laut Beureum Jeddah 80

4.1.4. Adan Madinah 80

4.1.5. Madinah-Mekkah 82

4.1.6. Ceurik Adam 83

4.1.7. Arafah 84

4.1.8. Mina 85

4.1.9. Dayeuh Matapoé 86

4.3 Téma dina Kumpulan sajak *DM* 90

4.1.1. Téma Réligi 90

4.1.2. Téma Cinta 91

4.1.3. Téma Sosial 95

4.4 Kacindekan .... [illegible]

BAB V PANUTUP 100

5.1 Kacindekan 100

5.2 Saran 102

DAPTAR PUSTAKA 103

LAMPIRAN-LAMPIRAN 106

RIWAYAT HIRUP 140

DAFTAR TABÉL

Tabél 3.3.1 Kartu Data pikeun Néangan Wanda Gaya Basa 39

Tabél 3.5.2.1 Judul-judul Sajak Minangka Sampel

tina Kumpulan Sajak *DM* 41

Tabél 4.1.1 Ungkara-ungkara Wanda Gaya Basa

dina Kumpulan Sajak *DM* 51

Table 4.2.1 Judul-judul Sajak anu Ngandung Ajén Réligi.......................... 76

DAFTAR PUSTAKA

Aminudin . 2002. *Pengantar Apresiasi Karya Sastra.* Bandung: Sinar Baru Algensindo.

Al-Ghazali. 1998. *Mensucikan Jiwa.* Jakarta: Rabbani Press.

Alwasilah, Chaedar. 2003 *Pokoknya Kualitatif: Dasar-dasar Merancang dan Melakukan Penelitian Kualitatif.* Bandung: Pustaka Jaya.

Andrae, Tor. 2000. *Dikeharuman Taman Sufi: Kajian Tasawuf Kurun Awal.* Bandung: Pustaka Hidayah.

Arikunto, Suharsimi. 2002. *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktek.* Jakarta: Rineka Cipta.

Bisri, Hasan dkk. 2005. *Pergumulan Islam dengan Kebudayaan Lokal di Tatar Sunda:* Bandung: Kaki Langit

Darajat, Dkk. 1984. *Dasar-dasar Agama Islam.* Jakarta: Bulan Bintang.

Depag, *Al-Qur'an dan Terjemahan.* 1994. Bandung.

Durahman, Duduh. 1997. *Sastra Sunda Sausap Saulas.* Bandung: CV. Geger Sunten.

Effendi. 2004. *Bimbingan Apresiasi Puisi.* Jakarta: Pustaka Jaya.

Faturohman, Taufik. 1983. *Ulikan Sastra: Pangajaran Sastra Sunda pikeun Murid SMP.* Bandung: Djatnika.

Iskandarwassid. 2003. *Kamus Istilah Sastra., Pangdeudeul Pangajaran Sastra Sunda.* Bandung: CV. Geger Sunten.

Keraf, Gorys. 2001. *Diksi dan Gaya Bahasa.* Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama.

Koswara, Dedi. 2003. *Racikan Sastra: Pangdeudeul Bahan Perkuliahan Sastra Sunda:* Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah.

Lee, Vaughan Liewellyn. *Menangkap Isyarat Sebuah Perspektif Sufi.* Bandung: Pustaka Hidayah.

Moleong, Leky J. 1991. *Metodologi Penelitian Kualitatif.* Bandung: Remaja Rosdakarya.

Mudhary, Bahaudin. 1994. *Shalat Panggilan Arafah.: Kajian Metafisika. Surabaya:* Pustaka Progres.

Mustappa, Abdullah. 1985. *Wirahma Sajak: Panganteur Apresiasi Sajak pikeun Murid Sakola lanjutan.* Bandung: Medal Agung.

Nasir, Yusuf. 1994. *Problematika Manasik Haji.* Bandung: Pustaka.

Nawawi, Al-Bantani. 2005. *Nashaihul Ibad.* Bandung: Irsyad Baitus Salam.

Nursito. 2000. *Ikhtisar Kesusastraan Indonesia: Dari Pantun, Bidal, Gurindam, hingga Puisi kontemporer.* Yogyakarta: Adicita.

Pradopo, Rahmat Djoko. 1995. *Beberapa Teori Sastra, Metode Kritik, dan Penerapannya.* Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Qodir, Basyanfar. 2004. *Khazanah Ilmu Haji dan Umroh.* Bandung: Cendikia.

Rakhmat, jalaluddin. 1991. *Islam Aktual.* Bandung: Mizan.

Rosidi, Ajip. 1991. *Ikhtisar Sejarah Sastra Indonesia.* Bandung: Binacipta.

Romli, ASM. 2002. *Panduan Menulis untuk Media.* Bandung: Batic.

Razak. 1998. *Dienul Islam.* Bandung: Alma'arif.

Rusyana, Yus. 1984. *Panyungsi Sastra: Pangajaran Sastra Sunda pikeun Murid Sakola Lanjutan.* Bandung: Gunung Larang.

Saifuddin. 1981. *Ilmu, Filsafat, dan Agama.* Surabaya: Bina Ilmu.

Selden, Raman. 1993. *Panduan Pembaca Teori Sastra Masa Kini.* Yogyakarata: Gajah Mada University Press.

Shabir, Muslich. 1982. *400 Hadits Pilihan Tentang Aqidah, Syari'ah, dan Akhlak:* Bandung: PT. Alma'airf.

Sudaryat, Yayat. *Ulikan Semantik Sunda*: Pangdeudeul Pangajaran Sastra Sunda. Bandung: Geger Sunten.

Surakhmad, Winarno. 1988. *Cara Merencanakan, Cara Menulis, dan Cara Menilai Paper, Skripsi, Thesis, Disertasi.* Bandung: Tarsito.

Suyatna, Amir. 2000. *Pengantar Metodologi Penelitian Pendidikan dan Pengajaran Bahasa.* Bandung: Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah FPBS UPI.

Tarigan, Henry Guntur. 1984. *Prinsip-prinsip Dasar Sastra*. Bandung: Angkasa.

Wibisana, Wahyu, Spk. 1997. *Salumar Sastra: Kumpulan Unggulan Karangan hadiah Sastra LBSS taun 1989-1992*. Bandung: CV. Geger Sunten.

WS, Hasanuddin. 2001. *Membaca dan Menilai Puisi*.Jakrata: Erlangga